

**Конвенция о ликвидации всех
форм дискриминации в
отношении женщин**

Distr.: General
5 February 2010
Russian
Original: English

**Комитет по ликвидации дискриминации
в отношении женщин**
Сорок пятая сессия
18 января — 5 февраля 2010 года

**Заключительные замечания Комитета по ликвидации
дискриминации в отношении женщин****Объединенные Арабские Эмираты**

Комитет рассмотрел первоначальный доклад Объединенных Арабских Эмиратов (CEDAW/C/ARE/1) на своих 914-м и 915-м заседаниях 26 января 2010 года (см. CEDAW/C/SR.914 и 915). Перечень тем и вопросов Комитета содержится в документе CEDAW/C/ARE/Q/1, а ответы правительства Объединенных Арабских Эмиратов — в документе CEDAW/C/ARE/Q/1/Add.1.

Введение

1. Комитет выражает признательность государству-участнику за представленный первоначальный доклад, хотя он не полностью соответствует рекомендациям Комитета в отношении подготовки первоначальных докладов, в нем отсутствуют ссылки на общие рекомендации Комитета, а также некоторые статистические данные, и он был представлен с опозданием. Он приветствует также представленные государством-участником письменные ответы в связи с перечнем тем и вопросов, поднятых предсессионной рабочей группой, устную презентацию и ответы на вопросы, заданные Комитетом, в которых в совокупности представлена более подробная информация о положении женщин в государстве-участнике и об осуществлении прав, провозглашенных в Конвенции.
2. Комитет воздает должное государству-участнику за то, что им была направлена многочисленная делегация высокопоставленных должностных лиц во главе с государственным министром, в состав которой входили также представители судебной власти, различных министерств и центров социальной поддержки, которые в устном порядке представили дополнительную информацию и позволили наладить откровенный, открытый и конструктивный диалог с Комитетом.
3. Комитет отмечает оговорки, сделанные государством-участником к статьям 2(f), 9, 15 (2), 16 и 29 (1) Конвенции.



Позитивные аспекты

4. Комитет воздает должное государству-участнику за высокий уровень базовых социальных услуг, предоставляемых его гражданам, особенно за обеспечение финансируемого государством образования и здравоохранения, включая услуги по охране здоровья матери и ребенка.
5. Комитет с удовлетворением отмечает меры, принятые государством-участником в связи с рассмотрением вопроса о торговле людьми и в этой связи приветствует принятие Федерального закона № 51 (2006) о борьбе с торговлей людьми и ратификацию Конвенции против транснациональной организованной преступности и дополняющий ее Протокол о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее (Палермский протокол).
6. Комитет приветствует различные инициативы, выдвинутые государством-участником в целях поощрения участия женщин во всех областях экономики, в частности в секторе предпринимательства, как то создание советов женщин-предпринимателей и учреждение премии, присуждаемой женщине-предпринимателю.
7. Комитет отмечает, что государство-участник рассматривает возможность присоединения к Факультативному протоколу к Международной конвенции об искоренении всех форм дискриминации в отношении женщин.

Основные проблемные области и рекомендации

8. Ссылаясь на обязательство государства-участника систематически и постоянно осуществлять все положения Конвенции, Комитет считает проблемные области и рекомендации, обозначенные в настоящих заключительных замечаниях, требующими приоритетного внимания со стороны государства-участника в период между настоящим моментом и представлением следующего периодического доклада. Соответственно, Комитет призывает государство-участник сосредоточить усилия на этих областях в своей имплементационной деятельности и сообщить о принятых мерах и достигнутых результатах в своем следующем периодическом докладе. Кроме того, он призывает государство-участник препроводить настоящие заключительные замечания всем соответствующим министерствам, Федеральному национальному совету и федеральным судебным органам с целью обеспечить их эффективное осуществление.
9. Комитет отмечает особые выводы, стоящие перед государством-участником в плане социальной интеграции и осуществления политики гендерного равенства, в силу того обстоятельства, что подавляющее большинство населения составляют неграждане, что влечет за собой прямые последствия для применения всех аспектов Конвенции.
10. Комитет рекомендует государству-участнику в своей политике гендерного равенства надлежащим образом принимать во внимание вклад трудящихся-мигрантов в национальное развитие, в частности трудящихся женщин-мигрантов, с тем чтобы государство-участник могло более эффективно соблюдать положения Конвенции.

Федеральный национальный совет

11. Подтверждая, что правительство несет главную ответственность за полное осуществление обязательств государства-участника по Конвенции, Комитет подчеркивает, что Конвенция обязательна для соблюдения всеми отраслями государственной власти, и предлагает государству-участнику рекомендовать Федеральному национальному совету в соответствии с его процедурами предпринять в надлежащих случаях необходимые шаги в отношении осуществления настоящих заключительных замечаний и представления правительством следующего доклада согласно Конвенции.

Юридический статус Конвенции

12. Отметив заверения государства-участника в том, что после опубликования какой-либо международной конвенции в «Официальной газете» она имеет силу закона и получает верховенство над национальными законами, Комитет по-прежнему обеспокоен тем обстоятельством, что статус международных документов, включая Конвенцию, по отношению к внутреннему законодательству неясен. Комитет сожалеет далее по поводу отсутствия информации о случаях, когда положения Конвенции приводились в качестве прямых аргументов в национальных судах. Комитет обеспокоен также отсутствием общих усилий по пропаганде и распространению Конвенции и общих рекомендаций Комитета.

13. Комитет рекомендует государству-участнику прояснить статус Конвенции в структуре его внутреннего правопорядка и обеспечить верховенство ее положений над национальными законами в случае коллизии между Конвенцией и национальным законодательством. Государству-участнику надлежит также обеспечить, чтобы его национальные законы соответствовали положениям Конвенции. Комитет рекомендует далее, чтобы государство-участник обеспечило широкое распространение Конвенции и общих рекомендаций Комитета среди всех соответствующих сторон, включая государственные министерства, парламентариев, судебные органы, сотрудников полиции и правоохранительных органов, неправительственные организации, частный сектор и широкую общественность.

Определение недискриминации

14. Отмечая, что статья 25 Конституции государства-участника предусматривает равенство перед законом независимо от расы, национальной принадлежности, религиозных убеждений или социального положения, Комитет сожалеет по поводу того, что ни в Конституции, ни в других нормах внутреннего законодательства не отражен принцип равенства между женщинами и мужчинами, равно как и не содержится определения дискриминации в отношении женщин в соответствии со статьей 1 Конвенции.

15. Комитет призывает государство-участник в полной мере инкорпорировать в Конституцию и другое соответствующее внутреннее законодательство принцип равенства между женщинами и мужчинами в соответствии со статьей 2(а) Конвенции, а также определение дискриминации по признаку пола в соответствии со статьей 1 Конвенции и распространить государственную ответственность на акты дискриминации, совершаемые государственными или частными действующими лицами, в соответствии

со статьей 2(е) Конвенции с целью обеспечить равенство между женщинами и мужчинами формально и по существу.

Оговорки

16. Комитет принимает к сведению улучшение положения женщин и поддержку, оказываемую государством-участником осуществлению прав женщин, а также разъяснения, представленные в отношении его оговорок к подпункту (f) статьи 2, статье 9, пункту 2 статьи 15 и статье 16. Комитет придерживается мнения о том, что эти статьи имеют центральное значение для объекта и цели Конвенции и что оговорки оказывают негативное воздействие на осуществление женщинами своих прав. Комитет обеспокоен тем, что к настоящему моменту никакого процесса обзора этих оговорок не происходит.

17. Комитет решительно рекомендует государству-участнику рассмотреть возможность сужения сферы его оговорок к Конвенции с прицелом на их полный отзыв с целью обеспечить, чтобы женщины в полной мере пользовались всеми правами, провозглашенными в Конвенции. В этой связи он обращает внимание государства-участника на заявление Комитета об оговорках, содержащееся в его докладе о работе его девятнадцатой сессии¹, и в частности на его мнение о том, что статьи 2 и 16 имеют центральное значение для объекта и целей Конвенции и что в соответствии с пунктом 2 статьи 28 оговорки к этим статьям должны быть отозваны.

Национальный механизм улучшения положения женщин

18. Комитет выражает удовлетворение активной ролью Всеобщего союза женщин и его участием во всех правительственных органах, а также деятельностью, осуществляемой в государстве-участнике более чем 20 другими ассоциациями и учреждениями в интересах женщин и общественного сотрудничества. Тем не менее Комитет выражает сожаление по поводу отсутствия информации о мандатах и финансовых и людских ресурсах таких учреждений и ассоциаций и обеспокоен отсутствием организационно-правовых рамок, регулирующих осуществление положений Конвенции.

19. Комитет рекомендует государству-участнику укрепить мандат и расширить ресурсную базу Всеобщего союза женщин в целях обеспечения эффективного улучшения положения женщин и мониторинга практической реализации принципа формального и реального равенства женщин и мужчин с точки зрения осуществления прав человека во всех областях. Он предлагает далее государству-участнику принять во внимание общую рекомендацию № 6 Комитета и представить в своем следующем докладе подробную информацию о национальном механизме, центральном координационном органе и возможных секторальных подразделениях, включая их круг ведения, функции, полномочия и ресурсы.

20. Комитет воздает должное различным кампаниям по повышению осведомленности о правах человека, предпринятым государством-участником, включая стратегию в области прав человека Дубайского управления по коммунальному развитию. Он принимает к сведению принятое государством-участником в

¹ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят третья сессия, Дополнение № 38 (A/53/38/Rev.1), часть вторая, глава I.

рамках универсального механизма периодических обзоров и диалога с Комитетом обязательство рассмотреть возможность создания национального ведомства по правам человека в соответствии с Парижскими принципами. Комитет сожалеет, что такого ведомства все еще не существует, и обеспокоен отсутствием всеобъемлющего и эффективного механизма рассмотрения жалоб, доступ к которому особенно необходим женщинам, включая трудящихся женщин-мигрантов. Он выражает далее сожаление по поводу отсутствия данных о жалобах, поданных в существующие механизмы, и о результатах их рассмотрения.

21. Комитет призывает государство-участник в кратчайший срок учредить механизм юридического обжалования, а также независимое национальное ведомство по правам человека, сообразно с Парижскими принципами, с достаточными ресурсами, широким мандатом в области прав человека и конкретным мандатом в области равенства мужчин и женщин. Он настоятельно призывает далее государство-участник обеспечить, чтобы в составе и деятельности национального ведомства по правам человека был отражен гендерный аспект и в полной мере учтены права человека женщин.

Временные специальные меры (статья 4, пункт 1, Конвенции)

22. Комитет обеспокоен тем, что понимание государством-участником цели и необходимости временных специальных мер не соответствует пункту 1 статьи 4 Конвенции и его общей рекомендации № 25. Он обеспокоен отсутствием стратегии принятия временных специальных мер, которое позволило бы ускорить достижение фактического или реального равенства между мужчинами и женщинами, в частности в отношении участия женщин, включая женщин, принадлежащих к составляющим большинство населения мигрантам.

23. Комитет настоятельно призывает государство-участник ознакомить соответствующих должностных лиц с концепцией временных специальных мер, охарактеризованной в пункте 1 статьи 4 Конвенции, с учетом толкования, содержащегося в общей рекомендации № 25 Комитета. Он рекомендует, чтобы государство-участник включило в свое законодательство конкретные положения о применении временных специальных мер в целях поощрения их как в государственном, так и в частном секторах. Он рекомендует также, чтобы государство-участник осуществляло временные специальные меры в областях, где женщины недопредставлены или находятся в неблагоприятном положении, включая органы, принимающие решения, и правоохранительные ведомства, выделив надлежащие ресурсы на цели ускорения улучшения положения женщин, в том числе женщин, принадлежащих к составляющим большинство населения мигрантам.

Стереотипы и культурные обычаи

24. Признавая усилия государства-участника в целях поощрения перемен в стереотипных представлениях о роли женщин и отмечая активное участие женщин из Объединенных Арабских Эмиратов в функционировании частного сектора в качестве предпринимателей, Комитет обеспокоен тем, что в государстве-участнике социально обозначенные роли женщин и мужчин основаны на принципе патриархата. В частности, Комитет выражает обеспокоенность особым упором на материнстве как единственной роли женщин и тем, какой образ

девочек и женщин пропагандируется в школьных программах и средствах массовой информации.

25. Комитет настоятельно призывает государство-участник принять национальный стратегический план в целях достижения сдвигов в широко распространенных стереотипных представлениях о роли женщин и мужчин посредством поощрения равного распределения семейных обязанностей и обеспечения равного статуса и обязанностей женщин и мужчин в частной и общественной сферах жизни. Комитет рекомендует государству-участнику усилить подготовку преподавателей и инструкторов в отношении вопросов гендерного равенства и активизировать пересмотр школьных программ на предмет искоренения стереотипных гендерных ролей. Комитет рекомендует охватывать кампаниями по повышению осведомленности как женщин, так и мужчин и поощрять средства массовой информации к тому, чтобы они пропагандировали позитивный образ женщин.

Насилие в отношении женщин

26. Комитет принимает к сведению инициативы, выдвинутые государством-участником с целью защиты женщин от насилия, включая насилие в семье, и с удовлетворением отмечает наличие убежищ, центров поддержки, консультативных служб и «горячих линий» для женщин, ставших жертвами насилия. Тем не менее Комитет выражает сожаление по поводу отсутствия конкретного закона о насилии в отношении женщин, особенно о насилии в семье, в рамках которого обеспечивались бы средства защиты. Кроме того, он выражает сожаление по поводу отсутствия адекватной статистики, исследований и документации о распространенности насилия в отношении женщин и по поводу того, что женщины, ставшие жертвами насилия, как правило, неохотно сообщают о случаях насилия. Отмечая существующий законопроект о домашней прислуге, Комитет выражает глубокую обеспокоенность в связи с отсутствием защиты трудящихся женщин-мигрантов, особенно домашней прислуги, при сообщении ими о случаях насилия в отношении них, что может вести к обращению с ними как с правонарушителями, обвинению их в совершении преступления или к их депортации.

27. Комитет настоятельно призывает государство-участник уделить первоочередное внимание всеобъемлющим мерам по рассмотрению всех форм насилия в отношении женщин и девочек. Он призывает государство-участник принять законодательство о насилии в отношении женщин, включая насилие в семье, с целью обеспечить его криминализацию. Государству-участнику надлежит также усилить процедуры защиты, с тем чтобы все женщины и девочки, включая трудящихся женщин-мигрантов, которые становятся жертвами насилия, имели доступ к незамедлительным средствам правовой защиты; предоставлять убежище и возможности реабилитации для пострадавших; обеспечивать судебное преследование и адекватное наказание виновных; принять меры по просвещению и повышению осведомленности в национальном масштабе.

Торговля людьми и эксплуатация проституции

28. Высоко оценив усилия государства-участника в деле борьбы с торговлей женщинами и девочками, включая создание Национального комитета по пресечению торговли людьми и разработку национального плана по борьбе с торговлей, Комитет по-прежнему серьезно обеспокоен сохраняющимися масштабами продажи и ввоза женщин и девочек в государство-участник для целей экономической и сексуальной эксплуатации. Комитет сожалеет также по поводу отсутствия статистических данных о женщинах, ввозимых в страну и вывозимых из нее в качестве предметов торговли. Он обеспокоен также ограниченным характером защиты жертв и сожалеет по поводу того, что единственное убежище в Дубае, предоставлявшее такую защиту в период 2001–2008 годов, было закрыто.

29. Комитет настоятельно призывает государство-участник в полной мере осуществить статью 6 Конвенции, в том числе посредством эффективного осуществления принятого недавно закона о торговле людьми и принятия и осуществления стратегии, включающей меры превентивного характера, судебное преследование и наказание виновных, а также защиту, реабилитацию и реинтеграцию пострадавших. Он призывает далее государство-участник наращивать масштабы прилагаемых им профилактических усилий за счет международного, регионального и двустороннего сотрудничества со странами происхождения, транзита и назначения и вовлечения неправительственных организаций в дело предотвращения торговли посредством обмена информацией, а также оказывать содействие и поддержку жертвам торговли людьми с использованием рекомендованных принципов и руководящих указаний по вопросу о правах человека и торговле людьми Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (E/2002/68/Add.1). Комитет обращается к государству-участнику с просьбой тщательно следить за воздействием принимаемых мер и представить информацию о достигнутых результатах, а также дезагрегированные статистические данные в своем следующем периодическом докладе.

Участие в политической деятельности и общественной жизни

30. Комитет с удовлетворением отмечает признание государством-участником постепенных перемен в обычаях и традициях общества, которые создают возможности для более широкого участия женщин в общественно-политической жизни, и отмечает первый опыт участия мужчин и женщин в процессе выборов в Федеральный национальный совет государства-участника (2006 год), в результате которых была избрана одна женщина и назначены еще восемь. Тем не менее и несмотря на предпринятые государством-участником инициативы по поощрению выдвижения женщин на руководящие должности, Комитет сожалеет по поводу того, что женщины по-прежнему недопредставлены в общественно-политической жизни и на руководящих должностях. Кроме того, признавая важное значение деятельности, проводимой в стране рядом женских организаций, учреждений по социальному вспомоществованию и общественных ассоциаций, Комитет обеспокоен отсутствием активного гражданского общества, в том числе автономных и деятельных организаций по защите интересов женщин и прав человека, и отмечает существующие сложности в деле регистрации этих

ассоциаций, которые играют важнейшую роль в эффективном осуществлении Конвенции и достижении равенства мужчин и женщин.

31. Комитет настоятельно призывает государство-участник сделать все от него зависящее, с тем чтобы обеспечить равное участие женщин в общественной жизни, включая временные специальные меры согласно пункту 1 статьи 4 Конвенции и в соответствии с общими рекомендациями №№ 23 и 25 Комитета, и установить конкретные целевые показатели ускорения роста политической представленности женщин, используя временные сроки и повышенные квоты. Он рекомендует также государству-участнику продолжать проведение кампании по повышению осведомленности о значении участия женщин в принятии решений на всех уровнях. Комитет призывает государство-участник принять конкретные шаги, в том числе посредством внесения поправок в законодательство, в целях создания и обеспечения благоприятных условий, в которых могут быть учреждены и свободно осуществлять свои программы и мероприятия организации гражданского общества и женские группы, ставящие своей главной целью обеспечение гендерного равенства и расширение возможностей женщин.

Гражданство

32. Комитет принимает к сведению проводимую в государстве-участнике разработку законопроекта о поправках в Закон о гражданстве и паспортах, исследования, проводимые на предмет передачи гражданства женщиной, являющейся гражданкой Объединенных Арабских Эмиратов и состоящей в браке с негражданином, своим детям или мужу-иностранцу, и исследования о стандартах и опыте натурализации в других странах. Вместе с тем Комитет по-прежнему обеспокоен тем, что на сегодняшний день женщинам, имеющим гражданство Объединенных Арабских Эмиратов, по-прежнему отказано в правах в области гражданства, равных тем, которые гарантированы мужчинам, и выражает сожаление по поводу отсутствия адекватной информации на этот счет. Кроме того, высоко оценивая шаги, предпринимаемые государством-участником в целях предоставления гражданства некоторому числу бедуинов, Комитет по-прежнему обеспокоен дискриминацией, которой подвергаются женщины и девочки без гражданства, и медленными темпами процесса нормализации. Комитет сожалеет также по поводу отсутствия статистических данных на этот счет.

33. Комитет настоятельно призывает государство-участник предпринять все необходимые шаги к тому, чтобы ускорить принятие поправок к Закону о гражданстве и паспортах в целях предоставления женщинам равных прав в отношении приобретения, изменения и сохранения гражданства и его передачи. Комитет призывает также государство-участник отозвать свою оговорку к статье 9 Конвенции. Он рекомендует далее государству-участнику рассмотреть возможность присоединения к международным документам, регулирующим положение лиц без гражданства, включая Конвенцию о статусе беженцев 1951 года и Протокол к ней 1967 года, Конвенцию о статусе апатридов 1954 года и Конвенцию о сокращении безгражданства 1961 года, и запрашивает обновленную информацию о положении женщин без гражданства.

Образование

34. Воздавая должное государству-участнику за высокий уровень образования, получаемого его гражданами, и отмечая представленную информацию о том, что государственное образование бесплатно и доступно для всех, кто проживает в государстве-участнике, Комитет выражает сожаление по поводу отсутствия достаточной информации и статистических данных относительно уровней образования и доступа к услугам в области образования, предоставляемым женщинам и девочкам из сельских районов, а также лицам, не являющимся гражданами Объединенных Арабских Эмиратов. Приветствуя то обстоятельство, что частные школы для неграждан разрешаются и получают поддержку от государства-участника, Комитет обеспокоен тем, что доступ к системе государственного образования для большинства детей-иностранцев ограничен препятствиями практического характера. Комитет обеспокоен также отсутствием информации по параметру возраста выбывания девочек из школ на этапе начального и среднего образования.

35. Комитет рекомендует государству-участнику продолжать повышать осведомленность о важном значении универсального и справедливого доступа к образованию для расширения возможностей женщин в государстве-участнике. Он обращается к государству-участнику с просьбой представить в своем следующем докладе подробную информацию, в частности статистические данные в разбивке по признаку пола и возраста об образовании женщин и девочек, в том числе из сельских районов, из числа меньшинств и неграждан, а также с указанием чистых коэффициентов представленности на различных стадиях образования.

Занятость и свобода ассоциаций

36. С удовлетворением отмечая ратификацию государством-участником нескольких конвенций Международной организации труда о равноправии, увеличение доли работающих женщин, а также оказание государством-участником поддержки в целях увеличения числа женщин, занятых в государственном секторе, Комитет выражает сожаление в связи с тем, что в государстве-участнике запрещено формировать ассоциации социального обеспечения работников и не действует принцип равной оплаты за труд равной ценности. Комитет приветствует информацию в отношении законов о труде, отражающих интересы женщин; поправку к федеральному закону № 8 (1980), в соответствии с которой его действие распространяется и на временных контрактных рабочих, в частности трудящихся женщин-мигрантов, и гарантируются их права; проект закона о создании служб помощи и введении единообразной формы договора для трудящихся мигрантов, работающих в качестве прислуги (2007 год); при этом Комитет с сожалением отмечает, что действующие в государстве-участнике охраняемые нормы, возможно, носят дискриминационный характер по отношению к женщинам. Помимо этого, он с обеспокоенностью отмечает, что женщины составляют лишь 13 процентов всего экономически активного населения страны и что число работающих женщин, являющихся гражданами страны, значительно меньше, чем число трудящихся женщин-мигрантов. Комитет обеспокоен тем, что трудящиеся женщины-мигранты не осведомлены о своих правах, не имеют ни свободного доступа к системе правосудия, ни возможности получить компенсацию в случаях, когда они подвергаются надругательствам, и что именно мигранты, работающие в качестве домашней прислуги, в наибольшей

степени рискуют стать объектом злоупотреблений и надругательств со стороны работодателей в силу существования системы кефала, а также того факта, что работодатели часто отбирают у них паспорта. В связи с этим Комитет с беспокойством отмечает, что женщине, ставшей жертвой надругательств на работе, не предлагается никаких средств правовой защиты, и единственный для нее выход — уволиться и таким образом уйти от своего работодателя. Комитет также заявляет о своей обеспокоенности в связи с правами детей трудящихся женщин-мигрантов, особенно в том, что касается постоянного проживания и доступа к системам здравоохранения и образования, и выражает сожаление в связи с тем, что государством-участником не было представлено достаточно информации и статистических данных об их положении и их возможностях в плане доступа к системе правосудия и получения основных услуг.

37. Комитет настоятельно призывает государство-участник повысить эффективность мер правовой защиты трудящихся-иностранцев, введя в действие законодательство и стратегии в целях предупреждения злоупотреблений, в том числе связанных с невыплатой заработной платы и сверхурочных, произвольным сокращением размера заработной платы и продолжительности рабочего дня, и привлекать к ответственности правонарушителей, как осуществляющих наем на работу, так и самих работодателей; а также повышая информированность о правах трудящихся и обеспечивая их доступ к правовой помощи и механизмам обжалования. Комитет также настоятельно призывает государство-участник гарантировать равное применение всех законов о труде в отношении женщин и мужчин независимо от их гражданства. Комитет призывает государство-участник ускорить принятие поправки к федеральному закону о труде № 8 и обеспечить, чтобы действие положений готовящегося законопроекта распространялось и на трудящихся-мигрантов, и в связи с этим рекомендует государству-участнику принять во внимание общую рекомендацию № 26 Комитета. Комитет настоятельно призывает государство-участник гарантировать применение основополагающего принципа свободы ассоциаций в отношении всех трудящихся, особенно работающих женщин, и предоставлять равное вознаграждение за труд равной ценности и рекомендует ему стать участником Конвенции № 87 и Конвенции № 98 Международной организации труда.

38. Комитет просит государство-участник представить в его следующем докладе статистические данные и информацию о положении женщин в сфере занятости (в том числе о случаях надругательств на работе, в частности в отношении домашней прислуги) — с точки зрения реализации их прав, закрепленных в Конвенции.

Здравоохранение

39. Комитет отдает должное усилиям государства-участника, обеспечивающего качественное медицинское обслуживание своих граждан, и с удовлетворением принимает к сведению представленную информацию об услугах, предоставляемых беременным женщинам. При этом Комитет сожалеет, что не были представлены (с разбивкой по признаку пола и возраста) статистические данные и показатели, касающиеся доступа к системе медицинского обслуживания женщин и девочек, проживающих в сельской местности, а также не являющихся гражданами Объединенных Арабских Эмиратов, положения пожи-

лых женщин, психического здоровья, равно как информация о репродуктивном здоровье, заболеваниях, передающихся половым путем, включая ВИЧ/СПИД.

40. Комитет просит представить дополнительную информацию с разбивкой по признакам пола и возраста о состоянии здоровья женщин и имеющихся в их распоряжении мерах профилактики и лечения. Комитет рекомендует уделить особое внимание потребностям в медицинском обслуживании женщин, проживающих в сельской местности, а также не являющихся гражданами Объединенных Арабских Эмиратов. Комитет также рекомендует государству-участнику на систематической основе организовывать для всех женщин просветительские программы с целью информировать их о важном значении регулярного прохождения медицинских обследований, позволяющих на более раннем этапе диагностировать заболевания, и уделять особое внимание охране репродуктивного здоровья. Комитет призывает государство-участник принять во внимание его общую рекомендацию № 24.

Сельские женщины

41. С удовлетворением отмечая предпринимаемые государством-участником усилия в целях развития сельских районов, в том числе меры, принимаемые в контексте национального стратегического плана действий, и учреждение министерского комитета по этим вопросам, Комитет выражает сожаление в связи с отсутствием данных и информации о положении женщин в сельских районах, особенно в восточной части Объединенных Арабских Эмиратов и в пограничных районах.

42. Комитет просит государство-участник представить в его следующем докладе информацию о ресурсах, выделенных на осуществление программ развития сельских районов, в частности в интересах женщин, а также о результативности этих программ с точки зрения обеспечения равноправия и благосостояния женщин во всех сферах жизни, включая сферы труда, здравоохранения, жилья, образования и участие в деятельности по планированию развития в сельских районах.

Другие области социально-экономической жизни

43. Отдавая должное усилиям государства-участника в целях поощрения участия женщин в предпринимательской деятельности, Комитет отмечает отсутствие информации о числе женщин, которые получили займы или смогли воспользоваться иными формами кредитования, и отмечает сложности, обусловленные тем обстоятельством, что кредиты предоставляются лишь тем женщинам, у которых имеется земельная собственность, зарегистрированная на их имя. Наряду с этим Комитет обеспокоен возможными последствиями финансового кризиса для действующих в интересах женщин систем базовых социальных услуг и кредитования, а также их занятости.

44. Комитет призывает государство-участник принять меры с целью стимулировать и поддержать предпринимательскую деятельность всех женщин, в частности за счет обеспечения им возможностей для прохождения специализированной учебной подготовки и доступа к системе кредитования. Комитет призывает государство-участник представить в его следующем докладе подробную информацию о положении женщин в эконо-

мической сфере и сфере занятости и о мерах, принимаемых в целях смягчения негативных последствий финансового кризиса для женщин с точки зрения имеющихся в их распоряжении возможностей.

Равенство перед законом

45. Комитет с удовлетворением отмечает упомянутую государством-участником информацию о постепенно становящемся все более гибким толковании Шариата, о чем свидетельствуют, в частности, наличие женщины в составе судебного корпуса и дебаты, посвященные толкованию Шариата, которые разворачиваются в связи с вопросом о равенстве женщин и мужчин перед законом и о доступе женщин к системе правосудия. Комитет также с интересом узнал о том, что государство-участник проводит сопоставительное исследование, посвященное арабским и исламским странам, и что оно сняло свои оговорки к статьям 15 и 16 Конвенции. Тем не менее Комитет выражает обеспокоенность в связи с тем, что в государстве-участнике женщины, как и прежде, не имеют равной правоспособности с мужчинами и равного с мужчинами статуса в суде, а также равных возможностей в плане свободы передвижения.

46. **Комитет настоятельно призывает государство-участник отменить все дискриминационные положения в отношении свободы передвижения женщин. Он рекомендует государству-участнику пересмотреть и снять свою оговорку к пункту 2 статьи 15, приняв во внимание опыт других стран с аналогичными религиями и правовыми системами, которые успешно адаптировали внутреннее законодательство с учетом обязательств, вытекающих из имеющих обязательную силу документов.**

Женщины, состоящие в браке, и семейные отношения

47. Комитет с обеспокоенностью отмечает, что правовые положения, касающиеся личного статуса, включая заключение и расторжение брака, имущественные отношения, вопросы опеки над детьми и наследования, в том числе в соответствии с Законом о личном статусе, а также общепринятая в стране практика, в соответствии с которой опекунов назначаются по мужской линии, а выходящая замуж женщина должна иметь приданое, не обеспечивают равноправия женщин и мужчин, а полигамия является прямым нарушением прав женщин. Комитет далее с обеспокоенностью отмечает выдвинутую государством-участником оговорку к статье 16 Конвенции, касающуюся этих вопросов.

48. **Комитет призывает государство-участник снять оговорку к статье 16 Конвенции и провести реформу законодательства с целью обеспечить равноправие женщин в вопросах заключения и расторжения брака, имущественных отношений, опеки над детьми и наследования. Комитет призывает государство-участник покончить с практикой, предполагающей обязательное наличие у женщины приданого, и практикой полигамии в соответствии с общей рекомендацией № 21 Комитета.**

Сбор и анализ данных

49. Принимая к сведению представленные в докладе государства-участника разбивкой по признаку пола данные по ключевым областям, включая сферу образования, которые свидетельствуют о равной представленности женщин и мужчин в важнейших сферах, включая изучение медицины, а также на различ-

ных этапах получения образования, Комитет выражает сожаление в связи с тем, что в докладе государства-участника не были в достаточном количестве и с разбивкой по признаку пола представлены статистические данные по всем областям, охватываемым Конвенцией, равно как и не была представлена информация о последствиях и результатах осуществления мер по обеспечению равноправия мужчин и женщин, в силу чего Комитету сложно оценить прогресс, достигнутый государством-участником в деле осуществления Конвенции.

50. Комитет просит государство-участник включить в его следующий доклад более подробные и проанализированные статистические данные о положении женщин, представленные с разбивкой по признаку пола, возрасту, районам проживания (сельская местность и города), и включить в него информацию о лицах, проживающих в государстве-участнике, но не являющихся гражданами Объединенных Арабских Эмиратов. Комитет также просит государство-участник включить информацию о результативности мер, принятых в контексте осуществления Конвенции, и результатах реализации на практике реального равноправия женщин.

Меры по осуществлению Пекинской декларации и Платформы действий

51. Комитет настоятельно призывает государство-участник в полной мере использовать при выполнении своих обязательств по Конвенции Пекинскую декларацию и Платформу действий, которые развивают положения Конвенции, и просит государство-участник включить соответствующую информацию в свой следующий периодический доклад.

Цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия

52. Комитет также подчеркивает, что полное и эффективное осуществление Конвенции является непреложным условием достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. Он призывает учитывать гендерные аспекты и конкретно отражать положения Конвенции во всех усилиях, направленных на достижение целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и просит государство-участник включить информацию об этом в его следующий периодический доклад.

Ратификация других договоров

53. Комитет отмечает, что соблюдение государствами девяти основных международных документов по правам человека² способствует осуществлению женщинами своих прав человека и основных свобод во всех сферах жизни. Ввиду этого Комитет рекомендует правительству Объединенных Арабских Эмиратов ратифицировать договоры, участником которых государство еще не

² Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах, Международный пакт о гражданских и политических правах, Международная конвенция о ликвидации всех форм расовой дискриминации, Конвенция о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, Конвенция против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, Конвенция о правах ребенка, Международная конвенция о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей, Конвенция о правах инвалидов и Международная конвенция для защиты всех лиц от насильственных исчезновений.

является, а именно Международный пакт о гражданских и политических правах, Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах, Конвенцию против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения или наказания, Международную конвенцию о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей, Конвенцию о правах инвалидов и Международную конвенцию для защиты всех лиц от насильственных исчезновений.

Распространение заключительных замечаний

54. Комитет просит обеспечить широкое распространение в Объединенных Арабских Эмиратах настоящих заключительных замечаний с целью информировать жителей страны, в том числе государственных чиновников на национальном и местном уровнях, политиков, парламентариев и женские и правозащитные организации, о мерах, принятых для обеспечения юридического и фактического равенства женщин, а также о других мерах, необходимых в этой связи. Комитет просит государство-участник продолжать добиваться более активного распространения Конвенции, общих рекомендаций Комитета, Пекинской декларации и Платформы действий и решений двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи под названием «Женщины в 2000 году: равенство между мужчинами и женщинами, развитие и мир в XXI веке», особенно среди женских и правозащитных организаций.

Факультативный протокол и пункт 1 статьи 20

55. Комитет рекомендует государству-участнику подписать и ратифицировать Факультативный протокол к Конвенции и как можно скорее принять поправку к пункту 1 статьи 20 Конвенции, касающуюся продолжительности заседаний Комитета.

Гражданское общество

56. Комитет рекомендует государству-участнику активизировать сотрудничество и координацию с организациями гражданского общества, в частности женскими и правозащитными организациями, с тем чтобы повысить эффективность мер по практическому осуществлению положений Конвенции и проводить консультации с такими организациями при подготовке его следующего доклада.

Последующая деятельность в связи с заключительными замечаниями

57. Комитет просит государство-участник представить в течение двух лет письменную информацию о мерах, принятых для выполнения рекомендаций, содержащихся в пунктах 27 и 37. Комитет также просит государство-участник рассматривать возможность обращения за техническим содействием и помощью, в том числе консультативной, когда это необходимо и целесообразно для выполнения вышеприведенных рекомендаций.

Срок представления следующего доклада и руководящие принципы представления докладов

58. Комитет просит государство-участник учесть озабоченности, высказанные в настоящих заключительных замечаниях, при подготовке своего следующего периодического доклада в соответствии со статьей 18 Конвенции. Комитет предлагает государству-участнику представить свой следующий периодический доклад в феврале 2014 года.

59. Комитет предлагает государству-участнику следовать согласованным руководящим принципам представления докладов согласно международным договорам о правах человека, включая руководящие принципы подготовки общего базового документа и документов по конкретным договорам, утвержденным на пятом Межкомитетском совещании договорных органов в июне 2006 года (HRI/MC/2006/3 и Согг.1). Руководящие принципы подготовки документов по конкретным договорам, утвержденные Комитетом на его сороковой сессии в январе 2008 года, должны применяться вместе с согласованными руководящими принципами подготовки общего базового документа. Вкупе они составляют согласованные руководящие принципы представления докладов согласно Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин. Объем документа по конкретным договорам должен ограничиваться 40 страницами, а объем обновленного общего базового документа не должен превышать 60–80 страниц.